

PG-4Y

KENWOOD



JVCKENWOOD Corporation

B62-1707-38



プログラミング インターフェースケーブル 取扱説明書

Programming Interface Cable Instruction Manual

Mode d'emploi du câble d'interface de programmation

このたびは、プログラミング・インターフェースケーブル PG-4Y をお買い上げいただきましてありがとうございました。

本製品はメモリーコントロール用プログラム(MCP)を使用する際に、弊社製トランシーバーと PC を接続するためのケーブルです。

■ ご使用上の注意


- 使用方法や接続については、メモリーコントロール用プログラムの説明文、およびトランシーバーに付属の取扱説明書をご覧ください。


■ メモリーコントロール用プログラムのダウンロード

- メモリーコントロール用プログラムは下記の URL からダウンロードしてください。
<https://www.kenwood.com/jp/cs/com/>
- 本ケーブルを接続してメモリーコントロール用プログラムでコントロール可能なトランシーバーについては、web 上でご確認ください。

製品に関するお問い合わせは、JVCケンウッドカスタマーサポートセンターをご利用ください。

JVCケンウッド カスタマーサポートセンター

固定電話からは、フリーダイヤル  0120-2727-87

携帯電話・PHS からは、ナビダイヤル  0570-010-114

一部の IP 電話など、フリーダイヤル、ナビダイヤルがご利用になれない場合は 045-450-8950

FAX を送信される場合は 045-450-2308

住所 〒 221-0022 神奈川県横浜市神奈川区守屋町 3-12

受付日 月曜日～土曜日（祝祭日および、弊社休日を除く）

受付時間 月～金曜日 9:30～18:00

土曜日 9:30～12:00、13:00～17:30

株式会社 JVCケンウッド

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:

- 1 THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND
- 2 THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRE OPERATION.

CONNECTION

- Refer to the Memory Control Program (MCP) software readme.txt file and/or the transceiver instruction manual.
- This cable is for use only with **KENWOOD** Amateur Radio Equipment and the appropriate MCP software.
- Ask your **KENWOOD** dealer which transceivers and control software can be used with this cable.
- You can download the MCP software from the **KENWOOD** website:
https://www.kenwood.com/i/products/info/amateur/software_download.html

CONNEXION

- Reportez-vous au fichier readme.txt du logiciel de gestion mémoire MCP (Memory Control Program) ou au mode d'emploi de l'émetteur-récepteur.
- Ce câble doit être utilisé uniquement avec le matériel de radioamateur **KENWOOD** doté du logiciel de gestion mémoire MCP approprié.
- Consultez votre fournisseur **KENWOOD** pour savoir quels émetteurs-récepteurs et quel logiciel de gestion peuvent être utilisés avec ce câble.
- Vous pouvez télécharger le logiciel MCP du site Web **KENWOOD** suivant:
https://www.kenwood.com/i/products/info/amateur/software_download.html

PG-4Y

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

Manual de Instrucciones del Cable de Interfaz de Programación

CONEXIÓN

- Consulte el fichero leadme.txt (readme.txt) del Programa de Control de Memoria (MCP) o el manual de instrucciones del transceptor.
- Este cable es para ser usado solamente con Equipo de Radioaficionados **KENWOOD** y el software MCP correspondiente.
- Consulte al distribuidor **KENWOOD** sobre los transceptores y software de control que pueden utilizarse con este cable.
- El software MCP puede bajarse del sitio web de **KENWOOD**:
https://www.kenwood.com/i/products/info/amateur/software_download.html

Cavo d'interfaccia programmazione -Manuale di istruzioni-

COLLEGAMENTO

- Leggere il file Readme.txt accluso al software Memory Control Program (MCP) e/o il manuale di istruzioni che accompagna il ricetrasmittitore.
- Questo cavo è inteso per l'uso esclusivamente per apparecchiature per radioamatori **KENWOOD** dotate del software MCP corretto.
- Chiedere delucidazioni al proprio rivenditore **KENWOOD** in merito ai modelli di ricetrasmittitori e del software di controllo compatibili con questo cavo.
- È possibile scaricare il software MCP dal sito **KENWOOD**:
https://www.kenwood.com/i/products/info/amateur/software_download.html

Anleitung für das Programmierkabel

ANSCHLUSS

- Sehen Sie bitte in der Datei readme.txt der MCP-Programmiersoftware (Memory Control Program Software) und/oder in der Bedienungsanleitung Ihres Transceivers nach.
- Dieses Kabel ist nur zur Verwendung mit **KENWOOD**-Amateurfunkgeräten und der passenden MCP-Programmiersoftware bestimmt.
- Ihr **KENWOOD**-Händler gibt Ihnen gerne Auskunft, welche Transceiver und welche PC-Steuersoftware zusammen mit diesem Kabel verwendet werden können.
- Sie können die MCP-Programmiersoftware von der **KENWOOD**-Webseite:
https://www.kenwood.com/i/products/info/amateur/software_download.html

Instructiehandleiding van de interfacekabel voor programmeren

AANSLUITEN

- Lees het bestand "readme.txt" van het geheugenbeheerprogramma (Memory Control Program, MCP-software) en/of de instructiehandleiding van de transceiver.
- Deze kabel is uitsluitend bedoeld voor gebruik met **KENWOOD**-apparatuur voor radioamateurs en de daarvoor geschikte MCP-software.
- Vraag aan uw **KENWOOD**-dealer welke transceivers en welk geheugenbeheerprogramma met deze kabel kan worden gebruikt.
- U kunt de MCP-software downloaden vanaf de **KENWOOD**-website:
https://www.kenwood.com/i/products/info/amateur/software_download.html